

Lexique sur l'abus des personnes âgées

Français → Anglais

FRANÇAIS	ANGLAIS
- A -	
Aîné(e)	<i>Elderly person; Senior</i>
Ambulancier(ière)	<i>Ambulance attendant</i>
Arrêter	<i>To arrest</i>
- B -	
Blessé(e)	<i>Injured</i>
Blessure	<i>Injury</i>
- C -	
Côtes meurtries	<i>Bruised ribs</i>
- D -	
Désorienté(e)	<i>Disoriented</i>
Diagnostic	<i>Diagnosis</i>
Diagnostiquer	<i>To diagnose</i>
Dossier médical	<i>Medical file</i>
Douleur	<i>Pain</i>
- E -	
Examen médical	<i>Check up</i>
- F -	
Fracture	<i>Fracture</i>
Fragile; Frêle	<i>Fragile; Frail</i>
- G -	
- H -	
- I -	
Infliger	<i>To inflict</i>
- J - K- L-	
- M -	
Médecin praticien(ne)	<i>Medical practitioner</i>
Médecin traitant(e)	<i>Attending physician</i>
Mettre la vie en danger	<i>To threaten life; To be life-threatening</i>
Mort (la)	<i>Death</i>
Mourir	<i>To die</i>
- N -	
Négligence criminelle	<i>Criminal negligence</i>

FRANÇAIS	ANGLAIS
- O -	
- P -	
Perdre l'équilibre; Perte d'équilibre	<i>To lose one's balance; Loss of balance</i>
Perforation	<i>Perforation</i>
Personne âgée	<i>Elderly person; Senior</i>
Poumon affaissé; Poumon collabé	<i>Collapsed lung</i>
Protocole d'intervention aux personnes âgées victimes d'abus, de mauvais traitements	<i>Elder abuse protocol</i>
- Q -	
- R -	
- S -	
Salle d'urgence; Service d'urgence	<i>Emergency room (hospital)</i>
Santé mentale	<i>Mental health</i>
Soins	<i>Care; Attention</i>
Souffrir	<i>To suffer</i>
- T -	
- U -	
- V -	
Victime âgée	<i>Elderly victim</i>
Voies de fait	<i>Assault</i>
Voies de fait causant des lésions corporelles	<i>Assault causing bodily harm</i>
Voies de fait graves	<i>Aggravated assault</i>
- W - X - Y - Z -	

Lexique sur l'abus des personnes âgées

Anglais → Français

ANGLAIS	FRANÇAIS
- A -	
Aggravated assault	<i>Voies de fait graves</i>
Ambulance attendant	<i>Ambulancier(ière)</i>
Assault	<i>Voies de fait</i>
Assault causing bodily harm	<i>Voies de fait causant des lésions corporelles</i>
Attending physician	<i>Médecin traitant(e)</i>
Attention; Care	<i>Soins</i>
- B -	
Bruised ribs	<i>Côtes meurtries</i>
- C -	
Care; Attention	<i>Soins</i>
Check up	<i>Examen médical</i>
Collapsed lung	<i>Poumon affaissé; Poumon collabé</i>
Criminal negligence	<i>Négligence criminelle</i>
- D -	
Death	<i>Mort (la)</i>
Diagnosis	<i>Diagnostic</i>
Disoriented	<i>Désorienté(e)</i>
- E -	
Elder abuse protocol	<i>Protocole d'intervention aux personnes âgées victimes d'abus, de mauvais traitements</i>
Elderly person; Senior	<i>Aîné(e); Personne âgée</i>
Elderly victim	<i>Victime âgée</i>
Emergency room (hospital)	<i>Salle d'urgence; Service d'urgence</i>
- F -	
Fracture	<i>Fracture</i>
Fragile; Frail	<i>Fragile; Frêle</i>
- G -	
- H -	
- I -	
Injured	<i>Blessé(e)</i>
Injury	<i>Blessure</i>
- J -	

ANGLAIS	FRANÇAIS
- K -	
- L -	
Loss of balance; To lose one's balance	<i>Perdre l'équilibre; Perte d'équilibre</i>
- M -	
Medical file	<i>Dossier médical</i>
Medical practitioner	<i>Médecin praticien(ne)</i>
Mental health	<i>Santé mentale</i>
- N -	
- O -	
- P -	
Pain	<i>Douleur</i>
Perforation	<i>Perforation</i>
- Q -	
- R -	
- S -	
Senior; Elderly person	<i>Aîné(e); Personne âgée</i>
- T -	
To arrest	<i>Arrêter</i>
To be life-threatening; To threaten life	<i>Mettre la vie en danger</i>
To diagnose	<i>Diagnostiquer</i>
To die	<i>Mourir</i>
To inflict	<i>Infliger</i>
To lose one's balance; Loss of balance	<i>Perdre l'équilibre; Perte d'équilibre</i>
To suffer	<i>Souffrir</i>
To threaten life; To be life-threatening	<i>Mettre la vie en danger</i>
- U - V - W - X - Y - Z -	